

Doi:10.20063/j.cnki.CN37-1452/C.2025.02.003

语文辞书释义提示词“泛指”的功能定位及使用建议

戴俊豪

北京语言大学 国际中文教育研究院,北京 100083

摘要:“泛指”是语文辞书中使用频率较高的释义提示词,但目前并没有关于“泛指”使用的明确规范和标准,“泛指”在语文辞书间和辞书内部存在使用不一致的情况。“泛指”的功能定位为:当某个表示下位义的词语用于表示上位义时,由“泛指”提示这一上位义。作为释义提示词,“泛指”的使用应当是明确且唯一的,具备上下位关系是使用“泛指”的必要条件。文章建议概念外延扩大的词语宜用“泛指”提示其上位义,疑问代词的非疑问用法不宜使用“泛指”,部分理据不明的词语应补充词义的引申由来。

关键词:语文辞书;释义提示词;“泛指”;功能定位;概念外延;上下位关系

中图分类号:H164 **文献标志码:**A **文章编号:**1673-8039(2025)02-0015-08

一、引言

“泛指”是语文辞书中重要且高频的释义提示词(后文为方便称说,或简称“提示词”),但是相较于“比喻”“借指”“形容”等其他提示词,学界对“泛指”的关注度明显不足,仅刘兰民基于释义模式视角探讨了“泛指”在《现代汉语词典》(以下简称《现汉》)第6版中使用的合理与不合理之处^[1]。从词典修订实践来看,《现汉》第6版着重检查和修订了提示词“比喻”“形容”“借指”^[2],对“泛指”的修订有限。尽管如此,《现汉》(第6版)在修订其他提示词时也会涉及对“泛指”的修订,如:

【眉眼】**名** 眉毛和眼睛,泛指容貌、神情:小姑娘~长得很俊。(第5版,第6版修订为“借指”)

【遗产】**名** ②借指历史上遗留下来的精神财富或物质财富:文化~|医学~|经济~。(第5版,第6版修订为“泛指”)

那么,《现汉》关于“泛指”的修订情况究竟如

何?如何判断“泛指”的使用是否需要修订?本文以分层抽样的方式(每个字母中抽取前30个使用“泛指”提示词义的词语,不足30个的全部收取)从《现汉》第7版^①中选取586个使用“泛指”提示词义的词语,并将这些词语与《现代汉语规范词典》(第4版,后文简称《规典》)进行比对,发现两者对于“泛指”的使用存在显著差异。两部辞书中只有257个词语均使用“泛指”提示词义,占比为43.86%。除了41个《规典》未收录的词语,剩余288个词语《规典》或使用“指”“比喻”“常指”“借指”“后指”等其他提示词,或未使用提示词,占比49.15%,如:

【搬兵】**动** 搬取救兵,泛指请求援助或增调人员。(第7版,《规典》为“比喻”)^②

【高徒】**名** 水平高的徒弟,泛指有成就的学生:严师出~。(第7版,《规典》未用提示词)

即便是同一辞书,同类词语也存在使用不一致的情况,如“腰肢”和“眉眼”具有相同的词义衍生路径,但《现汉》分别使用“泛指”和“借指”;又

收稿日期:2024-12-03

基金项目:北京语言大学研究生创新基金(中央高校基本科研业务费专项资金)(24YCX021)

作者简介:戴俊豪(1998—),男,浙江衢州人,北京语言大学国际中文教育研究院博士研究生。

①《现汉》(第7版)对提示词的使用基本继承了前一版本,并未对“泛指”等提示词做较大调整。因此本文主要以《现汉》(第7版)为考察对象。

②《现汉》和《规典》在释语、配例等方面不完全相同,本文仅比较提示词的异同,对于其他差异,我们暂不提及。

如“文化人”和“败家子”《规典》分别使用“泛指”和“指”。

【腰肢】**名**指人的腰身,也泛指身
段、体态(多用于女性):~柔软|扭动~。
(第7版)

【眉眼】**名**眉毛和眼睛,借指容貌、
神情:小姑娘~长得很俊。(第7版)

【文化人】**名**指专门从事文化工作
的人;泛指知识分子。(《规典》)

【败家子】**名**不务正业、挥霍家产,
使家庭败落的子弟;现也用来指糟蹋、挥
霍国家或集体财产的人。(《规典》)

“泛指”在语文辞书中的功能定位究竟是什么?什么样的词语在释义时需要使用“泛指”?本文旨在探讨“泛指”在语文辞书中的功能定位及其适用条件,系统考察其释义特征与适用范围,进而为辞书编纂中“泛指”的使用和修订提供理论依据与实践建议。

二、“泛指”的功能定位及判断依据

“泛指”原是训诂术语,用于表示近义词之间的“浑言”关系^[3],后来被用于说明特定词语意义之间的联系,并广泛运用于语文辞书中。

(一)“泛指”的功能定位

学界对于“泛指”的界定主要有词义扩大说和上下位说两种观点。持词义扩大说的学者主张一个词在某个语境中的语义比通常情况下的语义临时扩大,那么就可以称之为“泛指”^[4-5]^{[6]386-388}。持上下位观点的学者认为“泛指是用一类事物中的主要对象来代表这一类,是一个词在某种语言环境中可以用来表示原来由它的上位义表示的意思”^{[7]111}。

两种观点的共识在于:用表示下位义的词来表示上位义一定是词义扩大,如“河”本指黄河,后来表示河流。二者在词义扩大的范畴界定上存在分歧:词义扩大既可以是概念外延的扩大,也可以是概念本身在空间、时间或者数量上的扩大,如“脸”本指两颊,后来表示头的前部,包括两颊、下巴、额等,这是词所指称的对象由部分扩大至整体,不涉及词义的上下位关系。

上述观点都与辞书释义中的“泛指”有关但又不完全相同,两种观点所认为的泛指义都是在“某个语境”或“某种语言环境”中所表现出来的

临时意义。孙雍长指出:“泛指义也应该是在某种语言环境中的意义,对具体的语言环境有很强的依赖性,还不一定是一个独立的义项,和辞书释义提示词的‘泛指’不完全一致”,但是“某些泛指义或特指义可以发展为词的固定义项”^{[6]387}。

于石指出提示词虽然在辞书中广泛使用,但尚无规范,很不统一^[8]。《现汉》和《规典》收录了部分提示词,其中包括“泛指”:

【泛指】**动**①宽泛地指;一般地指:

他的发言只是~社会情况,不是针对某
个人的。②用某个特定概念指称总体概
念(跟“特指”相对):宝剑原指稀有而珍
贵的剑,后来~一般的剑。(第6版)

【泛指】①**动**不是指具体的人或
事,而是指某一种人或某一类事▷我的
话是~有这种思想倾向的人,并不是具
体指谁。②**动**释义术语,当某一词的所
指范围扩大时,用“泛指”指明扩大的词
义。(《规典》)

《现汉》义项①是“泛指”在日常语境中的意义,义项②是“泛指”作为提示词的用法,与上文提到的上下位说十分接近。《规典》明确指出义项②是释义术语,不过只说明“泛指”用于“词的所指范围扩大”。这一表述更接近词义扩大说,导致《规典》在解释某些词目时存在模棱两可的处理情况,如“眸”和“眸子”,由“眼珠/瞳仁”到“眼睛”的词义演变属于词的所指范围扩大,《规典》却分别使用“泛指”和“借指”:

眸**名**眼珠;泛指眼睛▷回~一笑|

明~皓齿|凝~。(《规典》)

【眸子】**名**瞳仁;借指眼睛。(《规
典》)

本文赞同《现汉》对“泛指”的界定,但是“特定概念”“总体概念”的表述并不能为“泛指”的使用提供可操作性标准,实际上所谓“特定概念”和“总体概念”的关系就是“下位概念”和“上位概念”的关系。“作为释义提示词,‘泛指’适用于词义的外延扩大,内涵减少(但核心词义未变)的词语或义项”^[9],这是目前关于提示词“泛指”最严谨和准确的界定,即将“特定概念”和“总体概念”间的区别具体化为“外延扩大”和“内涵减少”。当特定概念的外延扩大、内涵减少,则这一概念由

下位概念变为上位概念。

江蓝生指出:“释义提示词是指语文辞书释义时用来提示词义的由来、引申途径,或与字面义不同的实际语义、深层含义以及表达功能等的前导词语。”^[2]可见,所提示的词义类型才是决定使用何种提示词的关键。“泛指”作为提示词在语文辞书中应用于提示表示上位概念的上位义,其功能定位为:当某个表示下位义的词语用于表示上位义时,由“泛指”提示这一上位义。

(二)“泛指”的判断依据

“泛指”用于提示由外延扩大而来的上位义。至于何为外延扩大? Murphy 指出词的概念外延是一个词在世界上能够指称的事物的集合,概念外延扩大就是词所指称的事物的集合扩大,并且扩大前后的两个概念间具备上级范畴(superordinate)和下级范畴(subordinate)的上下位关系(hyponymy)^{[10]114}。“从旧义演变为新义,如果是从下位义演变为上位义,就是扩大”^{[11]184}。

上下位关系是词语在释义时使用“泛指”的必要条件, Murphy 使用“type of”来判定两个词之间是否具备上下位关系,即如果 A 和 B 之间存在上下位关系,那么就可以说“A is a type of B”^{[10]113-115}。可以借用这一形式手段来判定词语的词义扩大前后是否具备上下位关系,即,如果一个词语的旧义和新义之间具备上下位关系,那么可以说“旧义是新义的一种(或几种)”,如:

【灯盏】**名** 没有灯罩的油灯,也泛指灯。(第7版)

【宝剑】**名** 珍贵的剑,泛指剑。
(《规典》)

“灯盏”的释义中“没有灯罩的油灯”是“灯”的一种;“宝剑”的释义中“珍贵的剑”是一种“剑”。

总之,旧义和新义间是否具备上下位关系可以作为判断“泛指”使用的标准,“旧义是新义的一种(或几种)”可以作为形式化依据。

三、从修订和使用看“泛指”的功能定位

作为精品辞书,第6版《现汉》是众多语文辞书中唯一一部明确将提示词作为重点修订对象的词典,因此总结第6版《现汉》中“泛指”的有关修订并梳理“泛指”在《现汉》第7版中的使用情况可以帮助我们进一步理解“泛指”的功能定位及

判断依据。

(一)《现汉》第6版中“泛指”的有关修订

《现汉》第6版一共对151个词语进行了与“泛指”相关的修订,具体情况见表1。

表1 《现汉》第6版对“泛指”的修订情况数据表

修订类型	词例	数量/个	占比/%
比喻→泛指	始作俑者、雷池	93	61.59
指→泛指	红绿灯、五洲	11	7.28
泛指→指	底气、退役	8	5.30
借指→泛指	弱肉强食、福将	7	4.64
泛指→借指	眉眼、黄龙	16	10.60
泛指→特指	出席	1	0.66
增加泛指	攀龙附凤、万年	12	7.94
删去泛指	海量、滑冰	3	1.99
总计		151	100

注:“→”表示“修订为”

1.将“比喻”修订为“泛指”

江蓝生指出“比喻”与其他提示词的纠葛最多,因此“比喻”是《现汉》第6版提示词修订的重点关注对象。将“比喻”修订为“泛指”的原因在于它们的旧义和新义具有上下位关系,而非相似性关系,修订紧扣“泛指”的功能定位,如:

【繁文缛节】烦琐而不必要的礼节,也比喻其他烦琐多余的事项。(第5版,第6版为“泛指”)

“烦琐多余的事项”与“烦琐而不必要的礼节”之间具备上下位关系,这可以用“烦琐而不必要的礼节是烦琐多余的事项的一种”进行验证。

《现汉》尽管在“比喻”和“泛指”的厘定上取得了很大的成果,但仍存在修订不彻底的情况,如江蓝生指出“脱钩”一词的提示词并未在第6版中得到修订,“脱钩”的词义发生变化,但是核心义未变,理当将提示词修订为“泛指”^[9]。

【脱钩】**动** ①火车车厢之间的挂钩

分离。②比喻脱离关系。(第5版,第6版释语略有调整,但提示词未变)

需要指出的是,第6版并无将“泛指”改为“比喻”的修订,意味着《现汉》在遇到界限不明,难以判断的情况时更倾向于使用“比喻”而非“泛指”。这或许是因为词语从旧义到新义多会发生从具体到抽象的变化,其所指范围多会扩大,从而造成了“比喻”与“泛指”的混淆^[12]。

2.“泛指”与其他“指”类提示词的互相调整

这类修订主要有以下几种类型:“指”和“泛

指”之间的互相调换,“借指”和“泛指”之间的相互调换以及将“泛指”改为“特指”^①。

首先是“指”和“泛指”之间的相互调换,修订的原因主要是明确了旧义和新义之间的关系,使用“泛指”提示词义一定会有词义外延的扩大,如不涉及外延扩大只是词义转移则用“指”而非“泛指”。如“酸甜苦辣”的外延扩大为上位概念“各种味道”,因而将“指”修订为“泛指”,“坐而论道”的修订同理。

【酸甜苦辣】指各种味道,也比喻幸福痛苦等种种遭遇。(第5版,第6版为“泛指”)

【坐而论道】原指坐着议论政事,后泛指空谈大道理。(第5版,第6版为“指”)

此外,还有的修订考虑到词性的变化,词性的变化涉及的是词义所表示的对象在事物、行为、性质等之间的转变。事物不可能是一种行为或性质,行为不可能是一种事物或性质,性质也同样不可能是一种事物或行为,因此“泛指”不能用于提示转类词的词义,如:

【参谋】①名军队中参与指挥部队行动、制定作战计划的干部。②动泛指代人出主意。(第5版,第6版为“指”)^②

其次是“泛指”和“借指”之间的改换,江蓝生指出:“‘借指’是辞书释义时使用的一个术语,它其实就是修辞学上所讲的‘借代’。所谓‘借代’,是指‘不直接把所要说的事物的名称说出来,而用跟它有关系的另一种事物的名称代替它。’”^[9]也就是说,基于相关性联系的相互指称使用“借指”而非“泛指”。《现汉》第6版对“泛指”和“借指”之间的调换紧扣这一理念,如“珠翠”的修订就是因为“珍珠翠玉”与“用珍珠翠玉做成的各种装饰品”之间的关系是材料与成品的关系,而“膨胀”的修订则是因为“物体的长度增加或体积变大”与“某些事物扩大或增长”之间具有上下位关系。

【珠翠】名珍珠翠玉,泛指用珍珠翠玉做成的各种装饰品:~满头。(第5版,第6版为“借指”)

【膨胀】动①由于温度升高或其他因素,物体的长度增加或体积变大。②借指某些事物扩大或增长:通货~。(第5版,第6版为“泛指”)

3.增加或删除“泛指”

《〈现代汉语词典〉编写细则》第175条规定“注解中能不用搭头字眼^③,尽量不用”^[13]¹³⁵,江蓝生也指出:“为节省篇幅,能不加提示词的则不加”^[9]。提示词使用的必要性是词典释义简洁性原则的要求。《现汉》第6版不论是增加还是删除“泛指”都有充分的理据,如“海量”删去“泛指”的原因在于:“海量②”和“海量③”之间具有转类关系,由名词转类为属性词。而“滑冰”删去“泛指”则是因为义项顺序有所调整,将“在冰上滑行”优先释出,体育项目义也就无所谓“泛指”了。有的修订是在原有释义的基础上增加词语的字面义,原有释义是字面义外延的扩大,如“红绿灯”。

【海量】名②指很大的酒量:您是~,不妨多喝几杯。③泛指极大的数量:~存储|~信息。(第5版,第6版将义项③标注为区别词,并删去“泛指”)

【滑冰】①名体育运动项目之一。穿着冰鞋在冰上滑行。比赛分花样滑冰和速度滑冰两种。②动泛指在冰上滑行。(第5版,第6版调整义项①②的顺序,并删去提示词)

【红绿灯】名指挥车辆通行的信号灯,多设在城市的交叉路口,红灯指示停止,绿灯指示通行。(第5版)

【红绿灯】名红灯和绿灯,泛指交通信号灯。(第6版)

还有的修订是因为正确认识到词义之间的上下位关系,如对“升值”的修订:

【升值】动①增加本国单位货币的含金量或提高本国货币对外币的比价,叫做升值。②价值提高:股票~|知识~。(第5版)

【升值】动①货币购买率提高。②

①将“泛指”修订为“特指”只有“出席”一词。将“出席”的提示词修订为“特指”是因为《现汉》调整了该词的释义顺序,并不涉及“泛指”与“特指”的界限问题,本文暂不讨论这一修订背后的影响因素。

②王迎春指出表示转类的转指义在《现汉》中一般用“指”提示(参见王迎春《〈现代汉语词典〉中借代义的释义模式》,《殷都学刊》2023年第1期)。

③“搭头字眼”即本文的“释义提示词”。

增加本国单位货币的含金量或提高本国货币对外币的比价。^③泛指价值提高:股票~|知识~。(第6版)

增加或删除“泛指”的词语释义均可以用形式化手段进行验证,“海量”的释义中“很大的酒量”不是“数量极大的”一种,“滑冰”同理。“红灯”的释义中“红灯和绿灯”属于“交通信号灯”,“升值”同理。

(二)《现汉》第7版中“泛指”的使用

刘兰民根据释义模式将《现汉》第6版中使用“泛指”提示词义的词语分为三类,在此基础上探讨“泛指”使用的合理与不合理之处^[1]。本文认为从释义模式出发关注的是“泛指”与其他提示词的关系,而“泛指”的功能是用于描述词义与词义之间的关系,使用什么样的释义模式对词语进行释义,并不影响“泛指”本身的使用。本节从词义本身入手,以前文抽样出的586个词语作为观察对象,关注它们旧义与新义之间的关系,从而分析“泛指”在《现汉》第7版中的使用情况及功能定位。

1. 名词性词语释语中的“泛指”

使用“泛指”提示词义的名词性词语最多,共386个,占比65.87%,如:

【柴米】**名** 做饭用的柴和米,泛指必需的生活资料。(第7版)

【柏油】**名** 焦油沥青,是焦油蒸馏后的残余物。也泛指沥青:~路。(第7版)

在这些词语的释义中“泛指”用于提示上位义,如“做饭用的柴和米”和“必需的生活资料”存在上下位关系,“焦油沥青”和“沥青”存在上下位关系。

名词性词语旧义和新义之间的上下位关系体现在释义模式上,符淮青指出:“表名物词的释义模式绝大多数都是归类、限定型,即利用词语表示概念的上下位系统关系,将被解释的词放入适当的上位概念中,再加以各种修饰、限制”^{[13]108}。因此使用“泛指”提示词义的名词性词语,其新义多是在旧义的基础上删去修饰限制部分,如“宝塔”:

【宝塔】**名** 原为佛塔的美称,今泛指塔。

2. 谓词性词语释语中的“泛指”

使用“泛指”提示词义的谓词性词语共199

个^①,占统计总数的33.96%,其中动词性词语193个,占统计总数的32.94%,形容词性词语数量很少,只有6个,占统计总数的1.02%,如:

【饱和】**动** ①在一定温度和压力下,溶液所含溶质的量达到最大限度,不能再溶解。②泛指事物在某个范围内达到最高限度:目前市场上洗衣机的销售已接近~。

【拆账】**动** 旧时某些行业(如戏班、饮食、理发等行业)的工作人员无固定工资,根据收入和劳动量,按比例分钱。也泛指按比例分配某种利益。

【畸形】**形** ①生物体某部分发育不正常:~发育|~胎儿。②泛指事物发展不正常,偏于某一方面:~繁荣|~发展。

【合拍】**形** 符合节奏,泛指相合,协调一致:两个人思路~。

酣 ①饮酒尽兴:~饮|~醉|半~|酒~耳热。②泛指尽兴、畅快:~歌|~睡。

谓词性词语旧义和新义之间存在的上下位关系主要体现在词语的搭配对象或适用对象上,在释语上谓词性词语的核心意义不会发生变化,但“泛指义的词语组合能力较特指义增强,跟某些词语搭配的自由度和范围都有所扩展”^[9]。如动词“饱和”的核心意义“达到最大(高)限度”在旧义和新义中没有变化,上下位关系的释义区别体现在旧义的搭配对象“溶液”与“溶质”和新义的搭配对象“事物”与“范围”的不同上;“拆账”同理。再如形容词“畸形”的核心意义“不正常”在旧义和新义中都没有变化,只是上下位关系分别体现为旧义的适用对象“生物体”和新义的适用对象“事物”上,“合拍”与“酣”同理。

四、“泛指”的使用及修订建议

尽管《现汉》针对提示词的修订已经取得相当大的成就,但由于“泛指”并不是《现汉》第6版的修订重点,因此第7版中“泛指”的使用仍然存在不一致的情况,《规典》等其他语文辞书“泛指”的使用也有问题。本节依据“泛指”的功能定位对“泛指”的使用及未来的修订提出以下建议。

①586个词语中只有一个副词,详见结语部分。

(一)概念外延扩大的词语宜用“泛指”提示词义

“泛指”应当专门用于提示词语由旧义扩大而来的新义,使用“泛指”提示的旧义与新义之间应当具有上下位关系。但是“泛指”在《现汉》等语文辞书中还可用于提示“部分-整体”借代、“原因-结果”借代、“具体-抽象”借代等借代引申的词义以及隐喻引申的词义,通过这些途径引申而来的后起义并不适合用“泛指”提示,如:

旌古时旌旗末端形状像燕尾的飘带,泛指旌旗。(第7版,《规典》、《汉语大词典》同)

【汗颜】**动**因羞惭而脸上出汗,泛指惭愧:深感~|~无地(羞愧得无地自容)。(第7版,《规典》为“表示”)

《现汉》和《规典》以及《汉语大词典》对“旌”的释义都使用了“泛指”这一提示词,但是“旌旗末端形状像燕尾的飘带(饰物)”与“旌旗”之间是“部分-整体”关系,而非上下位关系,“飘带”不是“旌旗”的一种而是一部分,因此不宜使用“泛指”;“汗颜”的旧义“因羞惭而脸上出汗”与新义“惭愧”之间也不具备上下位关系,而是“原因-结果”关系,“惭愧”是“汗颜”的原因,因此不宜使用“泛指”,《规典》使用“表示”也可,但是“借指”更能直观体现该词的词义由来。

同类词语《现汉》等语文辞书多用“借指”或“指”:

【帆樯】**名**船上挂帆的杆子,借指船只:~林立。(第7版)

【屈膝】**动**下跪,借指屈服:~投降|卑躬~。(第7版,《规典》同)

还有一些词语的旧义和新义之间具备上下位关系,但是部分语文辞书却使用了其他提示词,如:

【瓶瓶罐罐】**借指**各种日用家什器皿。(《规典》)

【柴米油盐】**借指**日常生活必需品。(《规典》)

“瓶子和罐子”和“各种日用家什器皿”具备上下位关系,“瓶子和罐子”是“日用家具器皿”中的两种,应该使用“泛指”,“柴米油盐”同理。《现汉》中“瓶瓶罐罐”和“柴米油盐”均使用了“泛指”作为提示词。

另外,《现汉》凡例中指出:“例中被释词是比喻用法的,前面加‘◇’”,实际上《现汉》中的“◇”也有表示泛指用法的情况,如江蓝生指出可以为“诱饵”等词提炼出“泛指引人上当的人或物”的新义^[9]。

【诱饵】**名**捕捉动物时用来引诱它的

食物◇用金钱做~拖人下水。(第7版)

因此建议《现汉》对“◇”进行全面检查,仔细分辨其中应为泛指义却误认为比喻义的词语。

(二)疑问代词的非疑问用法不用“泛指”提示

《现汉》中有4个疑问代词在释义中使用了“泛指”:

【怎么】**代**疑问代词。①询问性质、状况、方式、原因等:这是~回事?|这个问题该~解决?|他~还不回来?②泛指性质、状况或方式:你愿意~办就~办。(第7版)

【哪样】**代**疑问代词。①问性质、状态等:你要~儿颜色的毛线?②泛指性质、状态:这儿的毛线颜色齐全,你要~的就有~的。(第7版)

【怎么着】**代**疑问代词。①询问动作或情况:你想~?|我们都报名参加了,你打算~?|她半天不作声,是生气了还是~?②泛指动作或情况:一个人不能想~就~。(第7版)

【怎样】**代**疑问代词。①询问性质、状况、方式等:那是~的一篇小说?|你们的话剧排得~了?|这两项工作~衔接?②泛指性质、状况或方式:要经常进行回忆对比,想想从前~,再看看现在~|人家~说,你就~做。(第7版)

上述“泛指”的使用值得商榷,“泛指”应用于提示词语的词义,但上述四个疑问代词的义项②均非词义,而是疑问代词的非疑问用法。“泛指”应当是表义层面的指称,而疑问代词的非疑问用法是语法功能层面的指代。

《现代汉语八百词》中“怎么”“怎么着”“怎样”这三个疑问代词的非疑问用法均以“用于任指”来提示。《现汉》解释其他疑问代词的非疑问用法也不用“泛指”,如:

【谁】**代** 疑问代词。①问人。②用在反问句里,表示没有一个人。③虚指,表示不知道的人或无须说出姓名和说不出姓名的人。④**任指**,表示任何人。(第7版)

【什么】**代** 疑问代词。①表示疑问。②虚指,表示不确定的事物。③**任指**。a)用在“也”或“都”前面,表示所说的范围之内没有例外:他~也不怕!只要认真学,~都能学会。b)两个“什么”前后照应,表示由前者决定后者:想~说~|你~时候去,我也~时候去。(第7版)

本文建议《现汉》将疑问代词的非疑问用法进行统一处理,使用“任指”而非“泛指”。

(三)理据不明的词语宜补充词义由来

释义提示词用于提示词语与旧义不同的新义,当前语文辞书中绝大部分使用“泛指”提示词义的词语均在“泛指”之前释出旧义。也有部分词语虽然没有释出旧义,但其旧义就是字面义,词义透明度较高,《现汉》并未释出,如“桌椅板凳”的词义“一般的家具”就是在其字面义“桌子、椅子、板凳”的基础上引申而来,“张三李四”同理。

【桌椅板凳】**泛指**一般的家具。(第7版)

【张三李四】**泛指**某人或某些人。(第7版)

不过也存在极个别旧义不明、理据不清的词语,如不释出其旧义,将不利于把握它们的语义脉络或词义引申途径,如:

【菽粟】**名** **泛指**粮食:布帛~。(第7版)

【平民】**名** **泛指**普通的人(区别于贵族或特权阶级):~百姓。(第7版)

“菽粟”在释义中使用“泛指”意味着其词义应当是在旧义的基础上发展而来的,但是词典并未给出其旧义,其旧义也不够鲜明,无法从字面推知。“菽粟”一词的构词语素“菽”“粟”分别指两种不同的粮食(菽:豆类的统称;粟:谷子),因此为了使读者更容易了解这类词语的词义脉络,可以在释义中补出表示词义由来的旧义,如可以将“菽粟”的释义修订为“豆子和谷子,泛指粮食”。“平民”同样使用“泛指”提示词义,其旧义难以从字面获得。《汉语大词典》将其解释为“本谓平善

之人。后泛指普通老百姓”,尽管释出了旧义但所谓“平善之人”和“普通老百姓”之间的关系是否属于概念外延的扩大值得商榷。鉴于“平民”的旧义已经不再使用,词典也可以选择不再释出其旧义,不过其提示词或许可以修订为“指”,参考《规典》的处理:

【平民】**名** **指**普通百姓。(《规典》)

还有一些词语如不补充旧义将无法准确判断“泛指”的使用是否准确,如:

【校园】**名** **泛指**学校范围内的地面。(第7版)

《汉语大词典》中对“校园”的释义为“学校内供休息、观赏的园子。亦泛指学校范围内的地面。”从“校园”的字面无法推断出“学校内供休息、观赏的园子”这样的旧义,另外“学校内供休息、观赏的园子”与“学校范围内的地面”之间并非上下位关系,而是部分与整体关系,因此“校园”并不适合使用“泛指”提示词义。

本文在前人研究的基础上明确了语文辞书中“泛指”的功能定位:当某个表示下位义的词语用于表示上位义时,由“泛指”提示这一上位义。并给出判断“泛指”使用是否准确的形式化判定依据:旧义是新义的一种(或几种)。这一判定方法可以用于检查语文辞书对有关词语的释义是否准确,如:

【赶明儿】**副** 等到明天,**泛指**以后;将来:~我长大了,也要当医生。(第7版)

《现汉》用“泛指”提示“赶明儿”的新义,但是这样的释义无法满足形式判断依据,“等到明天”是动作性概念,“以后;将来”是时间概念,二者没有上下位关系,因此下一版本修订时可以考虑将“赶明儿”的释义修订为“等到明天,泛指等到以后”。

作为释义提示词,“泛指”的提示功能应当是明确且唯一的,即用于提示由下位义引申而来的上位义。本文考察《现汉》有关“泛指”的修订情况和《现汉》第7版中“泛指”的使用现状,发现《现汉》整体上对“泛指”的使用是比较准确而规范的。但不可否认的是,“泛指”在《现汉》等语文辞书中的使用仍然存在一些值得商榷之处,或许在将来的修订中可以对“泛指”等未重点修订的提示词作专人专题的集中检查和修订。在理想状态下,释义提示词应该各司其职,互不混淆,这样才能保证辞书微观结构的系统性、简洁性、准确性^{[12],[14]}。

释义提示词是语文辞书重要的释义工具,语文辞书应当规范使用释义提示词。“释义是词典的灵魂与生命,因此,释义修订是品牌辞书自我完善、不断创新的永恒主题”^[15],作为辞书释义的一部分,释义提示词应当得到不断地修订与完善。“语文辞书中提示词的正确使用关涉到对词义引申脉络的准确把握和描述,与辞书释义质量有直接关系。目前各类语文辞书提示词使用的混乱状况应该得到纠正。我们应该对一众提示词的概念进行科学的界定和区分,在深入研究的基础上取得共识,准确使用”^[2],值得欣慰的是,释义提示词的使用已经得到词典编纂者和修订者的重视,可以相信语文辞书中释义提示词的使用一定能够更加科学和规范。

论文写作得到张博教授、孟凯教授的悉心指导,吴福祥教授、词汇学习小组对文章的修改提出了宝贵建议,谨此一并致谢!文章如有讹误,概由笔者负责。

参考文献:

- [1] 刘兰民.《现代汉语词典》第6版释义提示词“泛指”使用情况考察[J].辞书研究,2015(6).
[2] 江蓝生.《现代汉语词典》第6版概述[J].辞书研究,2013(2).

[3] 万献初.《说文解字》中的“浑言”“析言”词及发展[J].咸宁师专学报,1985(2).

[4] 罗邦柱.古汉语知识辞典[Z].武汉:武汉大学出版社,1988.

[5] 马文熙,张归璧.古汉语知识辞典[Z].北京:中华书局,2004.

[6] 孙雍长.训诂原理[M].北京:语文出版社,1997.

[7] 蒋绍愚.古汉语词汇纲要[M].北京:北京大学出版社,1989.

[8] 于石.关于释义中置前的提示词[J].辞书研究,1996(2).

[9] 江蓝生.语文辞书释义提示词的使用[J].中国语文,2021(4).

[10] Murphy, M Lynne. Lexical Meaning [M]. Cambridge: Cambridge University Press, 2010.

[11] 蒋绍愚.汉语历史词汇学概要[M].北京:商务印书馆,2015.

[12] 袁世旭,许蒙蒙,郑振峰.《现代汉语词典》释义提示词研究[J].语文研究,2021(4).

[13] 符准青.词义的分析 and 描写[M].北京:语文出版社,1996.

[14] 戴俊豪.《现代汉语词典》释义提示词“形容”的提示功能及使用建议[J].鲁东大学学报(哲学社会科学版),2023(6).

[15] 张博.《现代汉语词典》第6版释义修订的类型及特征[J].辞书研究,2013(2).

Functional Orientation and Use Recommendations for Definition Prompt “Generic Reference” in Chinese Dictionaries

DAI Junhao

Research Institute of International Chinese Language Education, Beijing Language and Culture University, Beijing 100083, China

Abstract: “Generic reference” is a definition prompt frequently used in Chinese dictionaries. However, there are currently no explicit norms for the use of “generic reference”, resulting in inconsistent applications among different Chinese dictionaries and within a dictionary. The functional orientation of “generic reference” is to indicate a superordinate meaning when a word representing a subordinate meaning is used to express the superordinate meaning. As a definition prompt, the use of “generic reference” should be unambiguous and exclusive, and the existence of hyponymy relationship is a necessary condition for employing “generic reference”. The article suggests that words with expanded conceptual extensions should be marked with “generic reference” to indicate their superordinate meanings. The non-interrogative uses of interrogative pronouns should not be marked with “generic reference”. For some words with unclear etymologies, the extended meanings should be supplemented with their derivations.

Key words: Chinese dictionary; definition prompt; “generic reference”; functional orientation; conceptual extension; hyponymy

(责任编辑 雪 箫)